|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **KARTA PRZEDMIOTU** | | | | |
| **Kod przedmiotu** | | **FM/POWW2** | | |
| **Nazwa przedmiotu** | | w języku polskim | | **Nowe technologie w pracy filologa** |
| w języku angielskim | | **New technologies in a philologist’s work** |
| **USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW** | | | | |
| **Kierunek studiów** | Filologia | | | |
| **Forma studiów** | stacjonarne | | | |
| **Poziom studiów** | studia drugiego stopnia | | | |
| **Profil studiów** | praktyczny | | | |
| **Specjalność** | Filologia angielska | | | |
| **Jednostka prowadząca przedmiot** | Wydział Nauk Humanistycznych i Informatyki | | | |
| **Osoba odpowiedzialna za przedmiot- koordynator przedmiotu** | Imię i nazwisko  Adres email | | Aneta Dłutek / a.dlutek@mazowiecka.edu.pl | |
| **Miejsce odbywania się zajęć** | zajęcia w pomieszczeniach dydaktycznych  Wydziału Nauk Humanistycznych i Informatyki | | | |
| **Semestr(y), na którym(ych) realizowany jest przedmiot** | Semestr IV | | | |
| **Forma zajęć** | Wykład | | | |
| **Liczba godzin** | **30** | | | |
| **Przedmioty powiązane** | Przedmioty modułu przedmiotów do wyboru i modułów specjalnościowych | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU** | |
| **Przynależność przedmiotu do modułu** | Moduł przedmiotów do wyboru |
| **Język wykładowy** | Język angielski |
| **Wymagania wstępne** | Znajomość języka angielskiego na poziomie minimum B2, |

|  |  |
| --- | --- |
| **FORMY, SPOSOBY I METODY PROWADZENIA ZAJĘĆ** | |
| **Sposób realizacji zajęć** | wykład |
| **Sposób zaliczenia zajęć** | Zaliczenie na ocenę |
| **Metody dydaktyczne** | podające: elementy wykładu z prezentacją multimedialną, |
| **Wykaz Literatury** | Podstawowa:  Dudeney, G. (2007) *How to teach English with technology*. Harlow : Pearson Education, Longman  Goldstein, B., Driver, P. (2015). *Language learning with digital video.* The Teacher. - 2015, nr 3, s. 23-26  Walker, R. (2014) *Technology for pronunciation. English* Teaching Professional. - 2014, nr 95, s. 29-31 |
| Uzupełniająca:  Wybrane artykuły i rozdziały zalecane przez prowadzącego dotyczące omawianych zagadnień |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ** | | | | |
| **Cele przedmiotu**  **(ogólne, szczegółowe)** | | | Ogólne:  zapoznanie studentów ze sposobami komputerowego wspomagania pracy tłumaczy i nauczycieli | |
| Szczegółowe:  - zapoznanie studentów z zagadnieniami teoretycznymi (zasady działania programów, kluczowe technologie itd.) oraz ich praktycznym zastosowaniu w różnych kontekstach pracy zawodowej;  - rozwój umiejętności stosowania zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w działalności naukowej i zawodowej oraz w życiu osobistym;  - przygotowanie studentów do realizacji celów zawodowych z zastosowaniem nabytych kompetencji filologicznych i umiejętności technologicznych | |
| **Treści programowe** | | | | |
| **Efekty uczenia się (kody)** | **Forma zajęć** | **Temat** | | **Liczba godzin** |
| **Studia stacjonarne** |
| W01, W02, W03, U01, U02, U03, K01 | Wykład | Zapoznanie ze środowiskiem pracy Moodle, typy aktywności zadania sprawdzające (omawiane zagadnienia):  Pojęcie interakcji klasowej. Typy interakcji klasowej. Media w interakcji klasowej. Interakcja a autentyczność zadania. Internet jako medium interakcji klasowej i nauki.  Generacja on-line: dokument PBS. 10 lat później - Płytki umysł: dokument PBS  New technologies and the Internet in teaching, mindsets, digital immigrants and digital natives  Content and Language Integrated Learning CLIL  Email i nauka różnych umiejętności i elementów językowych mediowana pocztą elektroniczną  Wideocasting i videoblogi jako medium naturalnego materiału językowego. Wideokonferencje jako medium interakcji.  Wideoblogi w ocenianiu. Wideoblogi w tworzeniu portfolio językowego uczniów. Eportfolio.  Wirtualne środowiska uczenia się (VLE: virtual learning environments): Moo, Moodle, Sloodle, CyberExtension, Dokeos i inne.  WebQuest jako technika pozyskiwania informacji o języku. WebQuest jako nowoczesna forma projektu klasowego i źródło interakcji uczniowskiej.  Strony web i popularne środowiska tworzenia treści: tematyka językowa jako źródło refleksji uczniowskiej nad formalnym aspektem języka.  Fora dyskusyjne jako medium interakcji, komunikacji i źródło autentycznego języka.  Urządzenia mobilne. Projektowanie aktywności opierających się o zastosowanie urządzeń mobilnych.  Urządzenia mobilne jak źródło wiedzy o języku uczniowskim. Mobilne portfolio językowe.  Mobilna edukacja (wideo z konferencji PL-CALL)  Korpusy językowe i oprogramowanie WordSmith Tools  Korpusy w nauczaniu języka  Koprusy w badaniach nad językiem uczniowskim  Testy adaptacyjne i komputerowe  DIALANG - certyfikacja CEF online  System CATS - zintegrowany system zarządzania ocenianiem i testowaniem online  Inne Systemy: Inspera, TestEx, oraz rozwiązania Moodle  HotPotatoes - typy ćwiczeń i rozbudowa podstawowych funkcji  UDUTU - system prezentacji treści i oceniania nauki  Kahoot! Projektowanie treści i funkcje zaawansowane  Systemy śledzenia postępów - classroom analytics | | 30 |
| Razem | | | | **30** |

|  |
| --- |
| **Efekty uczenia się** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Kod** | **Student, który zaliczył przedmiot** | **Odniesienie do efektów uczenia się** | | **w zakresie WIEDZY** | dla kierunku | | W01 | Zna i rozumie w pogłębionym stopniu całość uporządkowanej wiedzy ogólnej o miejscu i znaczeniu nowych technologii w naukach filologicznych oraz o ich specyfice przedmiotowej zorientowanej na zastosowanie praktyczne w tłumaczeniu z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski, a także w nauczaniu języka angielskiego | K\_W1 | | W02 | Zna i rozumie w pogłębionym stopniu podstawową terminologię nauk filologicznych w języku obcym oraz terminologię, teorie i metodologię z zakresu nowych technologii dla wybranej ścieżki kształcenia | K\_W3 | | W03 | Zna i rozumie w pogłębionym stopniu najważniejsze kierunki rozwoju, nowe osiągnięcia z zakresu wybranej tematyki w obszarze nowych technologii w zależności od wybranej ścieżki kształcenia | K\_W7 | | **w zakresie UMIEJĘTNOŚCI** | | | | U01 | Potrafi formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku filologia z zastosowaniem nowych technologii | K\_U1 | | U02 | Potrafi dobierać i stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno- komunikacyjne w działalności naukowej oraz zawodowej | K\_U4 | | U03 | Potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do formułowania i rozwiązywania złożonych problemów natury humanistycznej oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej, do której przygotowuje program kształcenia na kierunku filologia z zastosowaniem nowych technologii | K\_U7 | | **w zakresie KOMPETENCJI** | | | | K01 | Jest gotów do wykorzystania dla celów zawodowych relacji zachodzących pomiędzy wiedzą i nabytymi umiejętnościami filologicznymi oraz z zakresu nowych technologii w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, w szczególności w różnych sytuacjach zawodowych | K\_K3 | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kryteria oceny osiągniętych efektów** | | | | | | | | | | | | |
| **na ocenę 3** | | **na ocenę 3,5** | | | **na ocenę 4** | | | **na ocenę 4,5** | | **na ocenę 5** | | |
| Uzyskanie od 60% - 65% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | Uzyskanie od 66% - 75% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | | Uzyskanie od 76% - 85% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | | Uzyskanie od 86% - 95% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | Uzyskanie od 96% - 100% łącznej liczby pkt. możliwych do uzyskania. | | |
| **Metody oceny (F- formułująca, P- podsumowująca)**  *Ocena formułująca odnosi się do procesu uczenia się tj. formułowana jest w trakcie trwania semestru. Student otrzymuje informację zwrotną, nad czym musi jeszcze popracować, co uzupełnić a co poprawić.*  *Ocena podsumowująca odnosi się natomiast do efektu końcowego, produktu procesu uczenia się.* | | | | | | | | | | | | |
|  | Egzamin ustny | | Egzamin pisemny | Projekt | | Kolokwium | Zadania domowe | | Referat/  Prezentacja | | Sprawozdanie | Dyskusje |
| **F** |  | |  |  | | + | + | |  | |  |  |
| **P** |  | |  |  | | + |  | |  | |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Metody weryfikacji efektów uczenia się** | | | | | | | | |
|  | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Projekt | Kolokwium | Zadanie domowe | Referat/  prezentacja | Sprawozdanie | Dyskusje |
| **Efekty uczenia się (kody)** |  |  |  | W01, W02, W03, U01, U02, U03, K01 | W01, W02, W03, U01, U02, U03, K01 |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Punkty ECTS** | | | |
| **Forma aktywności** | | | **Obciążenie studenta** |
| **Studia stacjonarne** |
| **Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:** | | | |
| **Forma zajęć** | **Wykład** |  | |
| **Ćwiczenia** | **30** | |
| **Konwersatorium** |  | |
| **Seminarium** |  | |
| Konsultacje przedmiotowe: | | **1** | |
| **Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta,  w tym**: | | | |
| Przygotowanie się do egzaminu/zdawanie egzaminu | | |  |
| Przygotowanie się do kolokwium zaliczeniowego | | | 19 |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury | | |  |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji, zadania domowego | | | 10 |
| **Sumaryczna liczba godzin dla przedmiotu wynikająca z całego nakładu pracy studenta** | | | 60 |
| **PUNKTY ECTS ZA PRZEDMIOT** | | | 2 |